

"Frisje Aavank Bal"

SIMPELVELD - De "Dames Raad van Elf" van CV de Woeësj-Joepe zou in 2020 haar 5 x 11 jarig jubileum vieren. Helaas zijn ook zij door Corona een tijdje noodgedwongen in de pauzestand gezet. Inmiddels gaan echter steeds meer seinen op groen en is de verwachting dat "D'r Zumpelvelder Vasteloavend" weer gevierd kan worden.

De "Dames Raad van Elf" is dan ook trots het eerste grote Woeësj-Joepe evenement op de nieuwe kalender te mogen aankondigen. Nieuw is dat de "Dames Raad van Elf" wat betreft programma en publiek een andere weg is ingeslagen. Daar waar het in voorgaande jaren gebruikelijk was een Dameszietsong te organiseren voor de dames van Simpelteld en omstreken, richten zij zich nu op een breder publiek. Het is de hoogste tijd om samen een feestje te bouwen en "D'r Zumpelvelder Vasteloavend" zijn officiële doorstart te laten be-



leven op het "Frisje Aavank Bal". Zowel dames als heren zijn meer dan welkom.

Tijdens het "Frisje Aavank Bal" op **zondag 14 november** aanstaande zal vanaf 14.33 uur de bühne worden vrijgegeven voor de ultieme feestband "Anderkov-

ver". Een band die muzikaliteit vermengd met een vleugje humor en een toefje chaos. De bekende DJ Wim Frijs zal gedurende de pauzes en na afloop zorgdragen voor de feeststemming waar we al zo lang naar uitkijken. Kaarten zijn in de voorverkoop te koop voor € 17,50, aan de kassa betaalt



u € 20. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Erna Smeets, Marjo Scheeren (Kapsalon Marjo) en Gerda en Remi Tijssen (Café/Partycentrum Oud Zumpelteld). Voor het verkrijgen van toegang tot de het "Frisje Aavank Bal" is een Coronatoegangsbewijs verplicht. Tenzij de overheid anders beslist, zal er alleen toegang worden verleend op vertoon van een geldig Coronatoegangsbewijs in combinatie met een geldig kaartje.

De 45ste Herrezietsong: "Vieër moage wer!"

SIMPELVELD - "Vieër moage wer!". Dit is de best mogelijke beschrijving van het gevoel binnen d'r Prinse-road Zumpelteld toen bekend werd dat de "anderhalve meter" losgelaten zou gaan worden en evenementen weer toegestaan zijn! In goed overleg met de Gemeente Simpelteld betekent dit ook het verlossende groene licht voor de 45ste Herrezietsong. Na een jaar afwezigheid gaan op **zondag 21 november** a.s. alle remmen los voor een nieuwe editie van dit niet meer weg te denken evenement in d'r Zumpelvelder Vasteloavend!

Net als wij staan ook de artiesten na bijna twee jaar verplichte "pauze" te popelen om alle aanwezige heren een onvergetelijke middag te bezorgen. Het programma mag gerust spectaculair en gevarieerd genoemd worden.



We begroeten Berry Knapen in de buurt, Danny Pouwels, de United Dancers uit Eschweiler, Bernice Ehrlich, Henk & Ton en als slotact Tonca! Deze middag staat onder leiding van de kersverse president van d'r Prinse-road Zumpelteld, Rutger van Dinther! De muzikale omlijsting

tijdens en na het programma is in handen van de huis-DJ van d'r Prinse-road, Kevin Somers.

Kaartverkoop

Op **zaterdag 23 oktober**, aanvang 20.11 uur, zal het startschot voor de kaartverkoop gegeven worden tijdens de voorverkoop-

avond. Deze vindt plaats in ons verenigingslokaal Oud Zumpelteld. De kaarten kosten € 25,- per stuk (met ontbijt € 32,50). Omdat wij verwachten dat de animo groot zal zijn, hebben we een aantal spelregels opgesteld rondom de kaartverkoop:

- Bij binnenkomst in het café-gedeelte van Oud Zumpelteld ontvangt iedereen die kaarten wenst te kopen een nummer op basis van binnenkomst;
- Per persoon zijn maximaal 5 kaarten te verkrijgen.
- Reserveren van zitplaatsen is mogelijk tijdens de voorverkoopavond voor zover deze beschikbaar zijn.

Na 23 oktober zal er alleen een vrije verkoop plaatsvinden als er na de voorverkoopavond nog

Lees verder op pagina 3 >

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

Sudoku puzzel / week 41	1		3					6	
				5		1			2
		7		8					
	3						1		4
		9			5			2	
	4		6						9
						5		8	
	5			9		3			
		1					7		3

T Weekblad **d'r Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

[illegible]

+1,-

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Vervolg van pagina 1:

kaarten beschikbaar zijn. Mochten we uitverkocht raken, dan is het wel mogelijk om op de wachtlijst geplaatst te worden.

Coronamaatregelen

Voor het verkrijgen van toegang tot de 45e Herzezietsong is een Coronatoegangsbewijs verplicht. Tenzij de overheid anders beslist, zal er zowel tijdens de voorverkoopavond op 23 oktober als de Herzezietsong op 21 november alleen toegang worden verleend op vertoon van een geldig Coronatoegangsbewijs.

Opleiding

FRANS-SPAANS

Jezelf verstaanbaar te maken op: vakantie, voor zaken, bijles.

Investeer in jezelf en ga de uitdaging aan. Veilig online, per direct, kleine groepen, privé. Gemakkelijk, snel, gezellig. Gediplomeerde en ervaren docent met boeken en ook eigen methode (zonder).

Nieuwsgierig geworden? Neem vrijblijvend contact op met Júlia.

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / tel: 0640797979

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Gezocht

De stichting van het gehandicapte kind zoekt collectanten voor Bunde, Meerssen, Gulpen en Wijlre.

Collecte in november.

Helpt u ook mee???

Opgeven telefoonnummer

06 - 43582754
of 043 - 4504673

De dierenbescherming

zoekt of vraagt collectanten.

De dierenbescherming helpt overal waar dieren in nood zijn. Thuis moet uzelf goed voor de dieren zorgen.

Telefoon 06 - 43 58 27 54

35 Jaar juwelier Kicken in Simpelveld

SIMPELVELD - 11 Oktober 1986, precies 35 jaar geleden, begonnen Jos en Liane Kicken-van Wersch hun bedrijf in Simpelveld. In de eerste jaren zat de winkel aan de Dorpstraat nummer 4 en lag de nadruk vooral op ambachtelijk werk als goud- en zilversmid. Doordat er steeds meer verschillende sieraden en horloges verkocht werden, groeide het bedrijf uit tot een juwelier. In 1993 was het pand aan de Dorpstraat 4 te klein geworden en verhuisde de winkel en het atelier naar het huidige pand op Dorpstraat 8. Hier werd de zaak verder uitgebouwd en kwamen de trouwe krachten Marie-José en Jose erbij.

Na 35 jaar hard werken komt er binnenkort een eind aan Goudsmid-Juwelier J. Kicken. Jos bereikt de pensioenleeftijd en is de tijd gekomen om ook meer van de andere mooie dingen in het leven te gaan genieten.

Tot en met 30 november kunt u nog profiteren van de opheffingsuitverkoop met kortingen tot wel 80%. Met de naderende feestdagen kunt u nu al voordelig inkopen. Denk ook aan uw cadeaubonnen; deze kunt u nog tot 30 november besteden.

Speciaal voor onze jubileumweek hebben we verschillende artikelen nog verder afgeprijsd. Kom kijken in de winkel en sla je slag.



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

35 jaar juwelier Kicken

Aanbiedingen t/m 80% korting

OPHEFFINGSUITVERKOOP

TOT 30 NOVEMBER

Alles moet weg Op=Op

Heel veel aanbiedingen met grote kortingen

in de etalage en binnen in onze zaak

Dagelijks super aanbiedingen op facebook

openingstijden: di-wo-vrijdag van 10.00 tot 17.30 uur

donderdag van 10.00 tot 13.00 uur

zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur

www.juwelierkicken.nl

Najaarsproductie Excelsior Inkel Rees

KERKRADE - De eerste twee weekenden van november speelt Tooneelvereniging Excelsior Kerkra de haar nieuwe toneelstuk "Inkel Rees". Na een dik jaar dat alles "anders" was nu ook eens iets anders in het eigen theater de Buun. Een thrillerkomedie gespeeld door slechts vier acteurs: William Charlier, Clau-

dia Charlier-Souren, Miep Muller en Marian van Emden.

Een thrillerschrijfster en haar zus zien een enkele reis naar een tehuis als hun ergste nachtmerrie. Voor hun laatste wens schakelen ze een sinistere man in om hen te helpen. Maar dan gebeuren er ineens allerlei vreemde dingen. 'Niets is wat het lijkt.' Als een personage dát zegt, weet je dat je niets klakkeloos kunt aannemen van wat

je krijgt voorgeschoteld. In de thrillerkomedie 'Inkel Rees' is dat gegeven tot kunst verheven en buitelt de ene onverwachte wending over de andere heen. Al met al weer een geweldige tooneelavond in ons gezellige theater waar we te lang geen gebruik van hebben kunnen maken.

De regie is dit jaar in handen van Tamara Shelp en Jos Heijltjes tekende voor de dialectvertaling. De 6 voorstellingen vinden plaats op: vrijdag 5, zaterdag 6, zondag 7 november & vrijdag 12, zaterdag 13 en zondag 14 november a.s. in Theater De Buun aan de Rolduckerstraat 157 te Kerkra.



Aanvang op vrijdag, zaterdag om 20.00 uur. (zaal open 19.00 uur). Aanvang op zondag om 14.30 uur. (zaal open op 13.30 uur).

De entreprijs bedraagt € 12,00 (exclusief bankkosten)

Coronamaatregelen: Toegang met Corona-Check App

De entreekaarten zijn nu online verkrijgbaar via www.excelsior-kerkrade.nl

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

kant & klaar	Hele week Italiaanse week:
Italiaanse gehakt schotel 500 gr. € 8.50	Italiaanse gehakt en/of braadworst per kilo € 7.98
Spaghetti 500 gr. € 4.25	Varkensfilet gevuld met mozzarella en prosciutto 500 gr. € 6.75
Div. stamppotten 500 gr. € 4.25	Gemarineerde kipfilet op Italiaanse wijze 500 gr. € 5.50
Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur	VLEESWAREN
	Lombo in carta varkensfilet gedroogd 100 gr. € 4.65
	Parmaham 100 gr. € 3.70
	18 maanden gedroogd 100 gr. € 2.95
	Pancetta Magretta 100 gr. € 2.95
	Spianata romana cervelaat 100 gr. € 2.79
	Salami Peasano per stuk € 4.95
	Italiaans geb. gehakt 100 gr. € 1.50

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

't betste is d'r vanaaf gaat weer van start!!

SIMPELVELD - Na anderhalf jaar in de wacht te hebben gestaan mogen we eindelijk weer aan de bak en... vier hant der zin in! Komende **10 en 11 december** staan de eerste voorstellingen gepland van de cabaretvoorstelling 't betste is d'r vanaaf in theater de Klimboom in Simpelveld. Daar blijft het echter niet bij, ook op **28 en 29 januari** zal deze voorstelling nog te bewonderen zijn in datzelfde theater. Aanvangstijdstip van deze voorstellingen is 20.00 uur, de kaartverkoop start volgende week. Voor diegenen die al kaartjes in het bezit hebben van eerdere afgelaste voorstellingen geldt: u dient deze om te ruilen voor nieuwe entreekaartjes. Hiervoor kunt u terecht bij Leon Vliegen: Lvliegen@ziggo.nl / 06-29249576. Reserveren kan ook via Theater De Klimboom: info@cultureel.simpelveld.nl / 06-29080047 (Hub Mulleneers). Uiteraard vinden alle voorstellingen plaats onder de geldende coronaregels. Wij verheugen ons op uw komst!

Mandolinevereniging Sorriënto huldigt zes jubilarissen

SIMPELVELD - Op **zaterdag 16 oktober** luistert mandolinevereniging Sorriënto om 17.30 uur de Heilige Mis op in de St. Remigiuskerk in Simpelveld. Aansluitend is er een besloten feestavond in partycentrum Oud Zumpelveld. Hier zullen de jubilarissen gehuldigd worden. De jubilarissen zijn Sonja Daniëls 25 jaar spelend lid. Marc Nobbe 25 jaar spelend lid. Huub Daniëls 25 jaar steunend lid. Mevr. Kupperts 25 jaar steunend lid. Dirigent Roman Krejci 12,5 jaar lid. Mevr. Augenbroe 12,5 jaar lid.

Mandoline vereniging doet mee aan de Rabobankclubactie

De contrabas moet dringend gerestaureerd worden. We hopen dat we dit met de opbrengst van de Rabobankclubactie kunnen bekostigen. Dat kan alleen als we voldoende stemmen krijgen. Daarom een dringend verzoek. Breng een van uw stemmen uit op onze vereniging.

brood- en banketbakkerij Ivo Dreessen

Aanbieding week 41 Proef en beleef het echte ambacht

Bruin volkoren bus of vloer voor	€ 1,95
Harde broodjes Duits - Frans - Italiaans	3+2 gratis!
Strooisel puddingvlaai voor	€ 10,25
Bananensoes 2 stuks voor	€ 3,70

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Classic meet Classic 'Van uitstel komt geen afstel'

BOCHOLTZ - Het 155-jarig jubileum (intussen het 156-jarig jubileum) van Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz gaat op zondag 31 oktober a.s. gevierd worden met een concert-mis om 11.00 uur in de Parochiekerk van Bocholtz, onder de naam 'Classic meets Classic'. Ook is er aandacht voor het 250ste geboortjaar van Ludwig van Beethoven (2020) in deze concert-mis, vandaar de naamgeving 'Classis meets Classic'. Bovendien heeft het koor nóg een verrassing in petto, want lid Jan Vaessen viert dan zijn, door corona eveneens uitgestelde 80-ste verjaardag. Hij is intussen al 81 en het koor wenst hem alvast van harte proficiat en heeft het toch voor elkaar gekregen om hem extra in het zonnetje te zetten tijdens het jaarlijks 'Classic meets.....'-concert. Want wat in het vat zit verzuurt niet én beloofd is uiteraard beloofd! Het bestuur heeft dus de organisatie, die vorig jaar al vergevorderd was, weer opgepakt en is druk doende de puntjes op de 'i' te zetten.

Er is een schitterend programma samengesteld door dirigent Anton Kropivšek, met o.a. de Krönungsmesse van W.A. Mozart, die Himmel Rühmen van L. van Beethoven en Halleluja van G.F. Händel. We willen nog niet alles verklappen...! Medewerking verlenen verder: het koperkwartet van Fanfare St. Cecilia Bocholtz onder leiding van Patrick Spelthaus, de dames hoboïsten Janette Vincken en Isabelle Penders van Philhar-

monie Bocholtz, het Limburgs Strijkersorkest (B) en natuurlijk onze eigen solisten Anita van de Poel-Eussen en Meggie Hacking-Frings. Aan het orgel zit Bart van Kerkvoort. En er komt waarschijnlijk nog een verrassing.... Na het coronatijdperk (we hopen dat dit werkelijk zo is!), vinden wij het een hele eer u uit te nodigen voor deze bijzondere uitvoering. Laten we het zien als het begin van een nieuw cultureel leven, of een 'terug naar het oude normaal', waar we met z'n allen zo naar verlangden. Voor het koor is het een hele opluchting en een hele verademing om na zo'n lange tijd nog eens gezamenlijk te mogen en kunnen musiceren in de kerk. Wij hopen dat u dit ook zo voelt en dat wij u mogen begroeten op deze bijzondere laatste zondagmorgen van oktober 2021.

Zij-Actief Simpelveld

Woensdag 20 oktober is er een lezing/presentatie opfriskennis en inzicht verkeersregels door Dhr. Rob Beckers. Partners mogen graag meekomen ook introducees zijn welkom. We beginnen om 19.00 uur in de Rode Beuk.

De Raboclubsupportactie is in volle gang. Jullie kunnen stemmen van 4 t/m 25 oktober, laat uw stem niet verloren gaan. Daarmee kunt u de verenigingen steunen ook onze vereniging. Alvast bedankt

Voelt jouw roze wolk eerder grijs of zelfs zwart? – Webinar CJG043 & Kinderleven

HEUVELLAND - Is het begin met jullie kindje anders verlopen dan jullie hadden verwacht? Mogelijk door fertiliteitsproblemen, prematuriteit of een postnatale depressie? Voel je je niet op een roze wolk en heb je gevoelens als eenzaamheid, verdriet, onmacht, schaamte of schuld? Herken je je in deze gevoelens, meld je dan aan voor het webinar 'Voelt jouw roze wolk eerder grijs of zelfs zwart?' In samenwerking met Kinderleven biedt het CJG043 dit webinar aan op **maandag 18 oktober** van 19.30 – 20.15 uur. In dit artikel lees je meer over dit webinar.

Realiteit is anders

Soms kan de ontwikkeling van een liefdevolle band tussen ouder en kind stagneren door moeilijkheden bij het zwanger raken, in de zwangerschap en/of bij de geboorte. Je kunt dan een blokkade voelen waardoor jij en je kindje elkaar emotioneel niet kunnen bereiken. Het doorkruist mogelijk de verwachtingen die je koesterde over het geboortepro-

ces van je kind. De realiteit voelt zo anders dan je had gehoopt.

Uit balans

Misschien zit je kindje niet lekker in zijn vel, huilt het veel, slaapt het slecht, heeft je kindje last van reflux of is het rusteloos. Het kan ook zijn dat jij je na de geboorte van je kindje niet meer jezelf voelt, dat je je leeg voelt vanbinnen. Je hoort en ziet van anderen die roze wolk, maar voor jou voelt dit niet zo. 'Jouw wolk' is eerder grijs of zelfs zwart, het voelt niet oké. Dit gevoel mag er zijn, want je kunt tegelijkertijd toch veel van je kind houden en er alles aan willen doen om met elkaar een fijne band te gaan voelen. Alleen lukt het nog niet, terwijl je heel erg je best doet.

Blokkade oplossen

Bij Kinderleven zien ze dat de verbinding hersteld kan worden, door er samen met ouders en kind over te spreken en samen te ontdekken wat nodig is om de blokkade op te lossen. Hierdoor ontstaat ruimte om de liefde-

volle band, waar zo naar verlangd wordt, te kunnen voelen en als gezin op een fijne manier samen te kunnen zijn.

Webinar 'Voelt jouw roze wolk eerder grijs of zelfs zwart?'

Is het begin met jullie kindje anders verlopen dan jullie hadden verwacht en herken je je in bovengenoemde gevoelens? Meld je dan aan voor dit gratis webinar op maandag 18 oktober van 19.30 – 20.15 uur. In de vorm van ervaringsverhalen, filmpjes en informatie nemen Nicole van der Veeke en Marjon Bürer van Kinderleven jullie mee in het ontstaan van deze gevoelens en ook in hoe jullie daarbij geholpen kunnen worden.

Persoonlijk gesprek

We realiseren ons dat dit een onderwerp is wat emoties kan op-



Marjon Bürer en Nicole van der Veeke – Kinderleven

roepen, daarom is er plek voor maximaal 30 personen en is dit geen interactief webinar. Aan het einde is er de mogelijkheid tot het stellen van vragen in een persoonlijk gesprek met experts Nicole en Marjon. Aanmelden voor dit webinar kan door een mail te sturen naar: info@cjg043.nl onder vermelding van 'Webinar Kinderleven'. Je ontvangt dan op donderdag 14 oktober een uitnodiging met een link naar een MS Teams Meeting.

Boerderijwinkel



Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Telefoon: 06 29 44 88 32

Openingstijden:

donderdag: 12.00 - 18.00 uur

vrijdag: 10.00 - 18.00 uur

zaterdag: 10.00 - 16.00 uur

Nieuwe voorzitter bij Doebele Forto

SIMPELVELD - Op donderdag 7 oktober 2021 vond na lange tijd weer onze eerste repetitie plaats. Ook deze keer weer gezellig in ons clublokaal Bij Maxime.

In plaats van het ten gehore brengen van de eerste muzikale noten, heeft deze keer de jaarvergadering plaatsgevonden. Deze had vanwege de coronaperikelen namelijk nog niet plaats kunnen vinden. Het was fijn om te zien dat er een hele goede opkomst was.

En het belangrijkste natuurlijk, dat iedereen gezond en wel is gebleven.

Op deze avond heeft er een belangrijke bestuurswissel plaatsgevonden. Annemie Bonten droeg namelijk de voorzitters-



hamer over aan Roy Weeren. Hij zal vanaf nu de taak als voorzitter van onze mooie vereniging gaan vervullen.

Wij danken Annemie voor haar inzet, en wensen Roy veel succes toe met zijn nieuwe functie.

Het was een gezellig weerzien. En we hopen met heel ons verenigingshart, dat dit seizoen gewoon weer ouderwets zonder extra beperkingen door kan gaan.

Dus vanaf nu is iedereen gewaarschuwd! Op donderdagavond zullen de kakofonische klanken van d'r Forto weer door ons sjun Zumpelveld klinken.

Namens Amelie Braun bedankt aan iedereen die haar voor de Eerste Heilige Communie heeft gefeliciteerd, kaartjes en cadeaus heeft gestuurd en gebracht.



Daardoor is deze dag onvergetelijk geworden. Ook namens de hele familie.

Marcel en Ramona Vanhommerig-Schäfers,
Celina en Amelie Braun

Digicafé gaat weer van start

GULPEN-WITTEM - Het Digicafé van bibliotheek Gulpen-Wittem wordt weer hervat. Vanaf oktober kunt u op elke 2e en laatste donderdag van de maand tussen 15.00 – 16.30 uur in de bibliotheek terecht met vragen over uw mobiele telefoon, tablet, e-reader, laptop en computer. Onze vrijwilligers zullen u waar mogelijk helpen uw problemen op te lossen en vragen te beantwoorden. Loop gerust binnen in de bibliotheek, Willem Vliegenstraat 4 te Gulpen! Neem wel de benodigde stroomkabels en inloggegevens mee.

Heuveland Cinema presenteert "Sorry, we missed You"

GULPEN - Het cinema-team van Rotary Club Gulpen-Vaals vertoont op **17 oktober** a.s. de Brits-Franse film "Sorry, we missed you" (uit 2019). Regisseur Ken Loach heeft als maatschappijcriticus pur sang met deze ijzersterke rolprent weer een ontroerend verhaal gecreëerd over een gezin dat zich staande probeert te houden in het Engeland van nu.

Verhaal

Bouwvakker Ricky Turner en zijn vrouw Abby wonen met hun 2 kinderen in Newcastle. De Turners hebben 't moeilijk. Abby werkt lange dagen in de thuiszorg en Ricky heeft zijn baan in de bouw verloren en verdient bij met allerlei klussen. In een poging de financiële situatie te verbeteren besluit hij een franchise deal te sluiten met een groot postorderbedrijf. Achteraf blijkt dat Rocky een mensonterend nul-urencontract heeft getekend. De man gaat aan de slag als pakketbezorger, maar al snel raakt hij verstrikt in regels en protocollen. Wat een kans leek op een betere toekomst, hangt plots als een molensteen om de nek van het gezin.

Gulper Hoes

Om er verzekerd van te zijn dat

Heuveland Cinema haar films corona-proof kan vertonen is besloten de komende maanden van 2021 bij wijze van proef gebruik te maken van het geheel vernieuwde Gulper Hoes in Gulpen. De filmzaal in het Gulper Hoes is zeer modern en zeer ruim en is voorzien van een ultra modern ventilatie- en verwarmingssysteem. Na een aantal maanden zal Heuveland Cinema evalueren hoe deze faciliteit is bevallen en of ook toekomstige filmvoorstellingen in het Gulper Hoes zullen plaatsvinden. In de directe nabijheid van het Gulper Hoes zijn ruime parkeergelegenheden aanwezig. Het aanvangstijdstip van de films is 20.00 uur en er kan voorafgaand aan de film een consumptie worden genuttigd vanaf 19.30 uur. Verder is er de mogelijkheid in de pauze en/of na afloop van de film met elkaar na te praten onder het genot van een drankje.

De entreekaartjes voor deze film zijn verkrijgbaar via de website: www.heuvelandcinema.nl

QR Code

Vanwege de regelgeving m.b.t. corona vragen wij u bij aankomst uw QR code en ID bewijs, een vaccinatiebewijs dan wel een negatief testresultaat of genezenverklaring te tonen zodat u en uw mede film liefhebbers van een veilig avondje kunnen genieten.

Zij-Actief Ubachsberg

Rabobank ClubSupport 2021

De 'Rabobank ClubSupport 2021' actie is van start gegaan en wel van 4 oktober t/m 24 oktober 2021. Ook dit jaar doen wij weer mee. Kunnen we weer op jullie stem rekenen?

Ben je lid van de Rabobank, stem dan nu direct in de Rabo App of online op www.rabobank.nl/clubsupport. Ga naar het overzicht van de deelnemende clubs, selecteer je drie favorieten, waaronder natuurlijk ZijActief Ubachsberg en stemmen maar! We ontvangen jullie stem graag vóór 24 oktober.

Alvast onze hartelijke dank!

Klanten die nog geen lid zijn en hun stem willen uitbrengen, kunnen zich gratis aanmelden via de Rabo App of Rabo online bankieren.

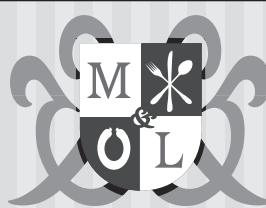
Hulp nodig bij het stemmen, meld dit dan bij een van onze bestuursleden die je hierbij graag helpen.

Donderdag 21 oktober: Bloemschikken met Lony.

Tijdstip: 19.30 uur in de grote zaal van het MFC.

Onze vereniging zet het programma tweede helft 2021 voort met de activiteit bloemschikken. Dit is een activiteit die altijd bij vele leden in de smaak valt. Er is dan ook al menig "pronkstuk" onder leiding van Lony uit onze handen gekomen. Dat zal ook deze keer beslist weer het geval zijn. We willen jullie vragen om een plastic vuilniszak mee te nemen voor de bescherming van de tafels.

Om voldoende ruimte te hebben zodat prettig gewerkt kan worden heeft het bestuur de grote zaal van het MFC gehuurd. Bij het vastleggen van het programma wisten wij niet tot wanneer de coronamaatregelen zouden gelden en hebben wij bij goed bezochte activiteiten het zekere voor het onzekere genomen en ruim plaats gereserveerd. Ook nu zijn er nog leden die wat voorzichtig blijven en op deze



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Kloosterplein 2 | 6369 AW Simpeldeld

045-5441225 | info@slagerijmeggieenloek.nl

geldig van wo. 13-10 t/m za. 16-10

Woensdag 13 oktober

GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr. **3⁹⁰**

4 Gepaneerde schnitzels

+ gratis zigeunersaus

voor € **7²⁵**

Stoofazijnvlees

100 gr. € **1⁶⁰**

Babi Pangang

450 gr. € **5⁹⁹**

Gehaktballen

4 halen 3 betalen

Vleessalade

100 gr. € **1²⁰**

Rauwkostsalade

100 gr. € **1²⁰**

Het pakketje van de week:

zetfouten voorbehouden

- Grillspek

- Gegrilde hamworst

per 100 gr. € **1⁶⁵**

Kindervakantiewerk Bocholtz bedankt al haar sponsors, begunstigers en vrijwilligers. Ook een woord van dank aan Sportclub '25, WZD en PHV de Speurder voor het ter beschikking stellen van de accommodaties. Zonder jullie steun is het haast onmogelijk om onze jaarlijkse kampweek te organiseren!

Dank jullie wel!

Team KVV Bocholtz



manier toch aan onze activiteiten kunnen deelnemen. Wij hopen dan ook dat velen zich zullen aanmelden.

In verband met aanschaf van de materialen, graag aanmelden vóór 15 oktober via de mail zijactiefubachsberg@gmail.com. We vragen voor het maken van dit herfststuk een bijdrage van € 5,00. Het liefst € 5,00 overmaken op: NL57 RABO 0151 8092 67, o.v.v. "Herfststuk".

Indien dit niet mogelijk is kan aanmelden ook door een strookje met naam erop en € 5,00 in envelop te deponeren in de brievenbus van Ine Boumans, Hunsstraat 1a in Ubachsberg.

Programma volgende maanden.

Graag willen wij alvast aandacht

vragen voor de activiteiten die in de maanden november en december georganiseerd worden. Verdere informatie hierover volgt te zijner tijd.

Donderdag 11 november: Lezing over "Assertiviteit" door Léon Pouls (grote zaal MFC). Assertiviteit staat voor de meeste mensen voor "zelfvertrouwen" en "voor jezelf opkomen". Dat klopt. Maar assertief zijn is meer dan dat!

Dinsdag 30 november: Sinterklaasavond in MFC.

Woensdag 15 december: Kerstviering in Partycentrum "Le Montagnard."

Kijk ook eens op onze website: <https://www.zijactieflimburg.nl/ubachsberg>

De Klimboom gaat weer van start

SIMPELVELD - Per 1 januari 2021 is "Puur Weijers en Weijers" gestopt met hun coördinatie in Cultuurcentrum De Klimboom te Simpelveld. Het Bestuur Stichting Culturele Evenementen Simpelveld / Bocholtz heeft dit volledig overgenomen. Sinds corona zijn er geen activiteiten meer geweest. We popelen om zaterdag 16 oktober om 20 uur van start te gaan we met een gratis toegankelijk optreden van de uit 5 personen bestaande Limburgse groep "Flinthill Music Trail". Zij maken Amerikaanse muziek, met name Bluegrass en Americana, met gitaar, banjo, contrabas en accordeon. Tevens kunt u dan

ons vernieuwde podium en dito lichtinstallatie bewonderen. Natuurlijk houden wij ons aan de veiligheid richtlijnen die op dat moment gelden voor theaters. Dus alleen toegankelijk met een QR code. Toegangsbewijzen zijn te verkrijgen via info@cultureelsimpelveld.nl of telefonisch 06 29080047. Om het culturele en het muzikale in onze regio te stimuleren willen wij elke 3e zaterdag van de maand een podium bieden aan bekende maar juist ook minder bekende muziekgroepen en koren. De toegang zal ook dan gratis zijn. De verdere programmering van onze voorstellingen zijn te vinden in de huis aan huis bladen, de lichtkranten, onze Facebook pagina en onze website www.cultureelsimpelveld.nl.







BEN JIJ 7 T/M 16 JAAR?

Met lef en snelle moves?

ZIN IN EEN TOFFE TEAMSPORT?

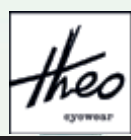
Kom dan handballen bij HV Olympia

! WIJ STARTEN WEER MET TRAINING F-JEUGD !
Interesse? Meld je dan aan: info@hvolymphia.nl



MOONEN





KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Zij-Actief Bocholtz

Mededelingen.

• Door een vrijwilliger van het Toon Hermans Huis Parkstad zijn wij geïnformeerd over een MiniSymposium nazorg bij bortschanker in Heerlen. Dit symposium is op a.s. **donderdag 14 oktober** van 13.00 t/m 17.00 uur met diverse sprekers van Meander, oncologisch fysiotherapeut, huisarts en iemand van bortschankervereniging. Je kunt hier terecht voor informatie over nazorg bij bortschanker en om ervaringen uit te wisselen. Locatie Cultuurhuis Heerlen, Sittardeweg 145, 6412 CD Heerlen. Deelname is gratis maar wel aanmelden via mail info@toonhermanshuisparkstad.nl

Heb je interesse meld je aan en maak er een mooie zinvolle middag van.

• **Woensdag 10 november** Masterclass met ZijActief Simpelveld en ZijActief Bocholtz samen in de Rode Beuk te Simpelveld. De sprekers Agnes Stijnen en Lucretia Verweij verzorgen een presentatie waarmee ze bijwillen dragen aan het welbevinden van mensen met dementie. Doormiddel van sketches, muziek en gedichten gaan zij op zoek naar de pareltjes van geluk en welbevinden. De nadruk ligt daarbij op het leren verstaan van de taal van mensen met dementie. Een pleidooi voor leren luisteren met je hart als de woorden niet vanzelfsprekend meer zijn. Aanvang 19.00 uur in Rode Beuk. Aanmelden bij Gerda Bastin tel [045-5443347](tel:045-5443347) of per email fransgerda@kpnplanet.nl. tot en met woensdag 3 november. Geef aan of je zelf rijdt of mee wilt rijden met ander ZijActieflied.

**ELECTRO
SERVICE**

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Opbrengst uitgestelde Klaproostour voor Dreams4You

GULPEN - Op 3 oktober werd de elfde Klaproostour gereden door het Limburgse land. Twee keer uitgesteld, zonder klaprozen langs de route maar toch genieten voor zo'n tachtig equipes met hun cabrio's en klassiekers van de omgeving en de culinaire verwenning op locaties zoals Kasteel Vaeshartelt en restaurant Infinité Wahlwiller. Niet buiten op de terrassen, maar door de soepelere regels gelukkig wel weer met oude en nieuwe bekenden binnen samen kunnen komen.

De Klaproostour is niet alleen een mooie dag voor de deelnemers maar met de opbrengst wordt ieder jaar een ander goed doel uit deze regio ondersteund. Dit jaar ondersteunen de Lions de stichting Dreams4You. Deze stichting vervult samen met vrijwilligers en naasten laatste droomwensen van volwassenen die door ziekte in hun

laatste levensfase zijn aangekomen. Voor meer informatie kan u kijken op www.dreams4you.nl. Naast de deelnemers zorgen de sponsors, de deelnemende restaurants en zeker ook vrijwilligers van de stichting voor het succes van de Klaproostour.

Deelnemers en sponsors zorgden er tezamen voor dat President Michel Rempelberg namens de Lions Club Wittem Neubourg een cheque van 5400 euro kon uitreiken aan Maurice Kuipers, penningmeester van de stichting.



Flinthill Music Trail in de Klimboom

Zaterdag 16 oktober om 20.00 uur in theater de Klimboom in Simpelveld

SIMPELVELD - Flinthill Music Trail is een Limburgse akoestische band die Amerikaanse muziek maakt, met name bluegrass en americana. Dat is in het algemeen vrolijke en uptempo muziek afkomstig uit o.m. de Blue Ridge Mountains van Virginia, Kentucky en Tennessee.

De bandnaam Flinthill Music Trail komt van het plaatsje Flint Hill en is de geboorteplaats van Earl Scruggs een briljante banjospeler. Hij is samen met Bill Monroe grondlegger van de bluegrass. Flinthill Music Trail neemt u mee op een muzikale avonturenreis!

De band heeft de volgende bezetting. Accordeon en zang: Margriet Dreuw-Houben. Gitaar, mandoline en zang: Ine Janssen. Banjo en zang: Ton Dreuw. Gitaar en zang: Henk Tillemans. Contrabas en zang: Jan Vossen



leo's haarstudio

kloosterstraat 4
simplveld

dit is ons nieuw telefoonnummer:

06 - 18 25 48 99

jolandakers@kpnmail.nl

www.leoshaarstudio.nl

woensdagmiddag dicht!

Verzekeringen
Hypotheek
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simplveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Basiscursus 'Klik en Tik'

GULPEN-WITTEM - Dan kunt u zich nu opgeven voor de basiscursus 'Klik en Tik' in de bibliotheek van Gulpen-Wittem. Het leuke van deze cursus is dat

u stap voor stap vertrouwd wordt gemaakt met de computer. Ook als u nog nooit achter zo'n computer hebt gezeten leert u al veel in een paar lessen. Mocht u het toch even niet meer weten, dan is er altijd een vrijwilliger aanwezig die u weer op gang helpt en die handige tips geeft.

U leert iets op te zoeken op het internet, hoe u kunt e-mailen, internetbankieren en met uw vrienden, kinderen of kleinkinderen kunt 'Facebooken', 'whatsappen' of 'Skypen'. Meld u gerust aan, wij nemen contact met u op zodra er een plekje vrijkomt. U kunt zich

aanmelden via telefoonnummer 043-4506220 of aan de balie van de bieb.

T

Weekblad

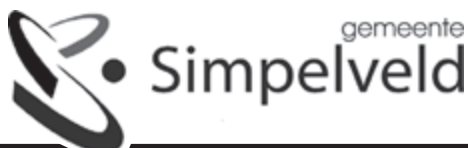
d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 41

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop.
Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045-544 83 83.

Bank-aan-huis-oplichting en digitale fraude

Pas op voor babbeltrucs

Afgelopen week werd een bejaarde vrouw in Simpelveld de dupe van een babbeltruc. Een oplichter, die zich voordeed als een bankmedewerker, overtuigde haar telefonisch om haar pincode van haar betaalpas te geven. Volgens de nep-bankmedewerker was haar bankpas geblokkeerd en zou deze thuis worden opgehaald. Haar bankpas werd inderdaad opgehaald, vervolgens werd een groot geldbedrag digitaal overschreven. Helaas worden we in Simpelveld de afgelopen weken regelmatig geconfronteerd met dit soort criminaliteit, de zogenaamde bank-aan-huis-oplichting. Daarom geven we u hier tips en informatie over hoe te handelen indien u te maken krijgt met deze vorm van oplichting. Meer informatie over bank-aan-huis-oplichting vindt u op de website www.veiligbankieren.nl

Wat is bank-aan-huis-oplichting?

Een oplichter belt u en doet zich voor als iemand van uw bank. Het telefoonnummer waarmee de oplichter u belt, kan het echte nummer van uw bank zijn, maar is het niet. Dit wordt spoofing genoemd. De nep-bankmedewerker maakt u eerst bang met een smoes door bijvoorbeeld te zeggen dat er een verdachte grote betaling vanaf uw bankrekening is gedaan, dat uw computer niet meer veilig is of dat uw betaalpas of inlogapparaatje vervangen moet worden. Daarna maakt de nep-bankmedewerker u wijs dat iemand van de bank bij u thuis moet langskomen om de problemen op te lossen of om uw betaalpas of inlogapparaat op te halen. U kunt niet zelf naar een bankkantoor



Maak het
oplichters
niet te
makkelijk



kijk voor tips op

maakhetzeniettemakkelijk.nl



komen, zogenaamd vanwege corona of om een andere reden.

Tenslotte komt er inderdaad een nep-bank-medewerker bij u aan huis om zogenaamd samen met u uw bankrekening te beveiligen of om uw betaalpas of inlogapparaatje en uw pincode op te halen. De oplichter aan de voordeur kan zich voordoen als een zorgcoach, seniorencoach of koerier van de bank. Soms vraagt de oplichter dat u uw pincode via een website zelf wijzigt. De oplichter vraagt ook vaak dat u eerst zelf uw bankpas doorknipt. Ook dit zal uw bank nooit van u vragen. In werkelijkheid kunnen de oplichters uw bankrekening leegroven. Dit doen ze via een meegebrachte computer, op uw eigen computer of met uw betaalpas of inlogapparaatje en pincode.

Als de betaalchip (het goudkleurige vierkantje op uw pas) niet doormidden is geknipt

dan kan een oplichter met een doorgeknipte betaalpas nog steeds internetbankieren of geld opnemen bij een geldautomaat.

De oplichter weet vaak veel persoonlijke, vertrouwelijke informatie over u, zelfs het actuele saldo op uw bankrekening en de laatste betalingen die u heeft gedaan. Daarmee kan de oplichter u overtuigen dat u met een echte bankmedewerker spreekt. Ze kunnen u ook eerder via zogeheten phishing ongemerkt hebben misleid om inzage te krijgen in uw bank- en betaalgegevens.

Wat kunt u zelf doen?

Wanneer uw bank u ongevraagd en onverwacht belt en u snel actie moet ondernemen (bijvoorbeeld om uw geld veilig te stellen), vraag dan naar de naam en het personeelsnummer van de medewerker. Hang op zodra u de naam en het personeelsnummer heeft

genoteerd. Laat u niet wijsmaken dat het een zeer dringende nood situatie zou zijn. Bel daarna uw bank zelf terug via een openbaar, officieel telefoonnummer dat u zelf heeft opgezocht, bijvoorbeeld via de website van uw bank, internetbankieren, in de mobiele app van uw bank of op een bankafschrift. Bel uw bank nooit terug op een telefoonnummer dat u heeft ontvangen via sms, WhatsApp, e-mail of dat eerder aan de telefoon aan u is doorgegeven. De beller kan een oplichter zijn geweest en een tekstbericht kan vervalst zijn.

Wanneer een oplichter u belt, kan het lijken alsof dat gebeurt vanaf het officiële telefoonnummer van uw bank. Wanneer u zelf het officiële telefoonnummer van uw bank belt, dan krijgt u gelukkig altijd uw echte bank aan de lijn.

Sommige banken bieden wel degelijk de mogelijkheid om u thuis te helpen met uw bankzaken, bijvoorbeeld omdat u slecht ter been bent. Daar moet u dan zelf uw bank voor bellen en u moet daar zelf om vragen. Uw bank zal u nooit ongevraagd en onverwacht bellen om u dat zomaar aan te bieden. Wanneer uw bankpas of inlogapparaatje om wat voor reden dan ook vervangen moet worden, dan moet u die zelf vernietigen en weggooien, nadat u eerst een nieuw exemplaar van uw bank heeft ontvangen. Voordat u uw betaalpas weggooit kunt u die het beste zelf doorknippen, altijd dwars door de goudkleurige betaalchip heen. Alleen wanneer u dwars door de betaalchip knipt, kan uw betaalpas niet meer worden gebruikt.

Wat doen banken nooit?

- Medewerkers van Nederlandse banken komen nooit bij u thuis om uw bankzaken te regelen of om iets op te halen, als u daar niet zelf om heeft gevraagd.
- Ze vragen u ook nooit om uw betaalpas of inlogapparaatje op te sturen of af te geven.
- Evenmin vragen banken om uw pincode, 5-cijferige identificatiecode en responsecodes van uw inlogapparaatje af te geven of te wijzigen, ook niet via een website. Uw bankpas, inlogapparaatje en pincode zijn allemaal strikt persoonlijk. Die moet u nooit opsturen of aan iemand afgeven, ook niet aan uw bank. Zodra iemand u om een van deze gegevens vraagt, weet u zeker dat het om een oplichter gaat.
- Ook vragen ze u nooit om geld over te maken, ook niet via een link in een e-mail of sms.
- Tot slot vragen ze u ook nooit meteen in te loggen in de bankapp of internetbankieren.

Bron: www.veiligbankieren.nl

Oplichters maken ook gebruik van het internet. Knip dit uit en leg het naast uw computer, tablet of telefoon. Dan heeft u het altijd bij de hand, en weet u wat u moet doen.



1. Maak nooit zomaar geld over.

Wordt er gevraagd om geld? Denk eerst goed na of dat wel klopt. Twijfelt u? Als u gebeld wordt, hang op. Als u een e-mail of berichtje krijgt, verwijder het. Klik niet op de link.

Krijgt u opeens een berichtje via WhatsApp met de vraag om geld? Bijvoorbeeld van uw kind of een vriend. Zorg dat u zeker weet dat het berichtje van uw (klein)kind of vriend(in) komt! Bijvoorbeeld door te bellen. **Niet gebeld = geen geld.**

2. Geef nooit uw inloggegevens af, zoals een wachtwoord of pincode.

Oplichters doen net of ze een bank, computerbedrijf, of gemeente zijn en vragen om uw inloggegevens, zoals uw wachtwoord of pincode. Geef niemand uw inloggegevens. Niet aan de telefoon, niet aan de deur, niet per e-mail, SMS of WhatsApp.

Banken bellen u niet om te vragen naar rekeningnummers en inlogcodes, of om ergens in te loggen. Computerbedrijven bellen u niet om u te 'helpen' met een probleem op uw computer, door mee te kijken op uw scherm. Alleen oplichters doen dat.

3. Zorg dat uw basisbeveiliging op orde is

- Gebruik verschillende, sterke wachtwoorden. Bijvoorbeeld een wachtzin: een zin met 4 woorden van 4 letters is al erg sterk.
- Doe je updates. Stel automatische updates op uw computer, telefoon of tablet in
- Installeer een virusscanner
- Maak regelmatig back-ups
- Eerst checken, dan klikken. Klik nooit zomaar op een link

Wilt u meer informatie?

Heeft u een Digi-vraag en wilt u iemand daarover spreken? Bel gratis de DigiHulplijn 0800 - 1508, maandag tot vrijdag tussen 09:00 - 17:00 uur.

Meer informatie is te vinden op www.maakhetzeniettemakkelijk.nl

Digitale fraude

Ook WhatsApp-fraude en andere vormen van (digitale)fraude komen nog altijd vaak voor. Veel mensen, door heel Nederland, zijn bijvoorbeeld benaderd met een digitale hulpvraag die zogenaamd van een familielid of bekende zou komen. In de eerste maanden van dit jaar leverde deze fraude al miljoenen schade op. De kans dat u of iemand in uw omgeving op deze manier benaderd wordt is dus zeker niet denkbeeldig.

Voorkom dat u de dupe wordt:

- ▶ Scherm uw gegevens op sociale media zo veel mogelijk af;
- ▶ Wees kritisch op het invullen van online formulieren en het delen van persoonlijke gegevens;
- ▶ Onthoud altijd: appt een bekende u met het verzoek om geld over te maken? Betaal nooit voordat u diegene hebt gebeld of fysiek hebt gesproken;
- ▶ Check het oude nummer van uw contactpersoon. Als het gaat om een fraudechat, dan zal uw kind of bekende gewoon nog op het oude nummer bereikbaar zijn;
- ▶ Maak afspraken met uw kinderen, familie en vrienden over hoe te handelen als er ooit echt behoefte ontstaat aan hulp;
- ▶ Informeer ouderen in uw omgeving over deze vorm van fraude en behoed hen hiertegen.

**Niet gebeld
Geen geld!**

Ik wil niet dat jullie slachtoffer worden van oplichters die zich voordoen als mij. Daarom:

- Krijg je een bericht dat ik dringend geld nodig heb? **Bel me altijd en voer een gesprek!**
- Krijg je me niet te pakken? **Maak dan geen geld over!**

SCREENSHOT EN DEEL IN JE GEZINSAPP!

CCV centrum voor criminaliteitspreventie en veiligheid
Ministerie van Justitie en Veiligheid
scholieren

Vermoedt u slachtoffer te zijn van fraude?

Onderneem dan de volgende stappen:

1. Neem direct contact op met uw bank. Bankmedewerkers kunnen uw rekening blokkeren. Daarmee kunt u meer oplichting voorkomen.

TIP: sla het telefoonnummer van uw bank op in uw telefoon of agenda.

Noteer ook uw bankrekeningnummer (NIET uw pincode).

2. Doe altijd aangifte bij de politie.
3. Meldt bij de Fraudehelpdesk **088-7867372**
4. Mocht u slachtoffer zijn geworden, kunt u altijd terecht bij Slachtofferhulp Nederland. Zij bieden (emotionele) hulp, begeleiding in het strafproces en helpen bij eventuele schadevergoeding.

▶ Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Ontwerp-bestemmingsplan ‘herinrichting Uitkijkpunt Huls’

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken op grond van het bepaalde in artikel 3.8 van de Wet ruimtelijke ordening bekend dat met ingang van woensdag 13 oktober 2021 gedurende 6 weken het ontwerp van het bestemmingsplan “Herinrichting Uitkijkpunt Huls” voor een ieder ter inzage ligt. Het bestemmingsplan kan worden ingezien in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld en is tevens te raadplegen via de website www.ruimtelijkeplannen.nl

Het plan heeft de volgende identificatiecode: NL.IMRO.0965.BPuitkijpunthuls-ON01.

Toelichting

Het bestemmingsplan heeft betrekking op de herinrichting van een deel van het Hulsveld en het realiseren van een uitkijkpunt. Verder wordt voorzien in een (dag)horecagelegenheid met terras. Tevens zullen de huidige parkeervoorzieningen (langsparkeren) uitgebreid worden. Het in zuidelijke richting aflopende terrein wordt heringericht als park met wandelpad(en) en enkele zit-eilanden, en is openbaar toegankelijk.

Zienswijzen

Tijdens de termijn van terinzagelegging kan eenieder overeenkomstig het bepaalde in afdeling 3.4 van de Algemene wet bestuursrecht een schriftelijke of mondelinge zienswijze met betrekking tot het ontwerpbestemmingsplan indienen. Schriftelijke zienswijzen moeten worden gericht aan de gemeenteraad, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Gemeentegids niet meer huis aan huis

De nieuwe gemeentegids is uit. In de gemeentegids vindt u handige informatie over verenigingen en organisaties op sociaal, cultureel en maatschappelijk gebied. Uiteraard vindt u in de gids ook belangrijke telefoonnummers en allerlei gemeentelijke informatie.

De gids wordt niet meer huis aan huis verspreid. U kunt een exemplaar afhalen bij de volgende distributiepunten:

- Gemeentehuis Markt 1 Simpelveld
- Plus Schouteten, Kloosterplein 27, Simpelveld
- Apotheek Bocholtz, Kommerstraat 51A, Bocholtz

- Benu Apotheek Simpelveld, Kloosterstraat 61, Simpelveld
- Bibliotheek Bocholtz, Biesweg 1, Bocholtz
- Bibliotheek Simpelveld, Scheelenstraat 98 b, Simpelveld

Niet iedereen stelt nog prijs op een papieren gemeentegids. Het is zonde als de gids meteen bij het oud papier belandt. De oplage is vorig jaar aangepast en met de helft terug gebracht. Alle informatie uit de gids is ook digitaal beschikbaar:

www.lokaaltotaal.nl/simpelveld



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.
Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op “klachten”.

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Speed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Gevonden voorwerpen

In september 2021 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring

gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u tijdens werkdagen bellen om een afspraak te maken.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	Waar
2096	Sleutelbos met diverse sleutels	Oude Simpelvelderweg.
2119	Leesbril	Dr. Ottenstraat, parkeerplaats naast brandweerkazerne

Ontwerpbegroting 2022 ter inzage

Burgemeester en wethouders van gemeente Simpelveld maken bekend dat de ontwerpbegroting 2022 en bijbehorende stukken op 24 september 2021 aan de raad zijn aangeboden. De begrotingsvergadering is op 4 november 2021.

Vanaf vandaag liggen de ontwerpbegroting en de bijbehorende stukken voor iedereen gedurende 14 dagen ter inzage.

Burgeronderzoek 2021

Begin oktober ontvangen een groot aantal inwoners van de gemeenten in Parkstad Limburg, waaronder circa 1.000 willekeurig geselecteerde inwoners van Simpelveld, een vragenlijst over een reeks onderwerpen.

Met dit burgeronderzoek willen de deelnemende gemeenten signalen vanuit de bevolking krijgen, zodat ze daar in het gemeentelijke beleid mogelijk rekening mee kunnen houden. Daarbij gaat het over de leefbaarheid en veiligheid in de directe woonomgeving. Het burgeronderzoek wordt om het jaar gehouden.

De resultaten worden in het voorjaar 2022 gepubliceerd op <https://parkstad.incijfers.nl>

Mocht ook u een vragenlijst ontvangen dan verzoekt het college van burgemeester en wethouders u nadrukkelijk aan het onderzoek mee te werken.

Julianastraat binnenkort weer open voor doorgaand verkeer



De eerste fase van de herinrichting kern Bocholtz (Pomerio, Bongerdplein, Bongaarderweg en Julianastraat) nadert zijn afronding. Dinsdag 12 en woensdag 13 oktober wordt er asfalt aangebracht op de Julianastraat. Eind van die week, vrijdagavond 15 oktober, is de weg weer open voor alle doorgaande verkeer.



Het project verloopt volgens planning. De eerste contouren van de pergola voor de voormalige bibliotheek in de Wilhelminastraat worden al zichtbaar.

Herstel- en onderhoudswerkzaamheden viaduct Bocholtzerweg-Kievit

Sinds een aantal weken voert gemeente Simpelveld herstel-en onderhoudswerkzaamheden uit aan het viaduct Bocholtzerweg-Kievit. De werkzaamheden duren drie weken langer dan gepland (t/m week 43). De brug is inmiddels gesaneerd en de aannemer is bezig met het betonspuiten van de landhoofden en het dek. Om het werk veilig te kunnen uitvoeren blijft ook de komende drie weken Kievit voor alle weggebruikers afgesloten. Ondanks dat wij ieder onderhoudsproject zorgvuldig plannen, kunnen wij helaas niet altijd voorkomen dat u hinder ondervindt van de werkzaamheden en/of omleidingsroutes.



Meer vraag naar Wmo-hulp

Wachttijden zoveel mogelijk voorkomen

Het aantal inwoners dat een beroep doet op hulp via de Wmo (Wet maatschappelijke ondersteuning) is de afgelopen maanden flink gestegen. Een van de oorzaken daarvan is corona. Kwetsbare inwoners kunnen als gevolg van corona minder een beroep doen op hun sociale netwerk voor huishoudelijke ondersteuning of dagelijkse begeleiding. De wachttijd is inmiddels opgelopen naar gemiddeld 8 tot 10 weken. Spoedmeldingen uitgezonderd,

die worden met voorrang opgepakt.

De gemeente doet er alles aan om oplopen-de wachttijden te voorkomen. Wel vraagt de gemeente u om rekening te houden met deze wachttijden en zich tijdig bij ons te melden.

Gemeente Simpelveld streeft ernaar om u zo goed en snel als mogelijk van dienst te zijn, echter vragen wij burgers die onze hulp nodig hebben begrip voor deze situatie.

Vrijdag 15 oktober gemeentehuis gesloten

Vanwege werkzaamheden aan de ICT-infrastructuur is ons gemeentehuis **vrijdag 15 oktober** gesloten. Deze dag kunt u geen officiële documenten zoals paspoort, rijbewijs etc. aanvragen en/of ophalen. Ook zijn aangiftes van geboorte en overlijden deze dag niet mogelijk. Alvast bedankt voor uw begrip!

- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 – 53 50 31 29**.

- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: **06 38 75 75 41**. Buiten kantoor tijden kunt u in zeer dringende situaties bellen met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: **043 604 57 77**.

- Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantoor tijden bellen met Impuls: **045 545 63 51**. Buiten kantoor tijden belt u met De Luisterlijn: **088 076 70 00**.

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Parkeerdruk leidt tot onveilige situaties

Parkeergedrag leidt vaak tot onveilige situaties. In woonwijken waar de parkeerdruk hoog is, zoals nu bij de werkzaamheden in de kern Bocholtz, staan auto's vaak hinderlijk geparkeerd. Zo hinderlijk zelfs dat hulpdiensten amper of niet meer door kunnen rijden. Dat bleek onlangs ook bij een oefening van de brandweer in Bocholtz.

Burgemeester Richard de Boer: "Gelukkig ging het om een oefening. Maar stel nou dat er daadwerkelijk brand is in de straat. Of iemand raakt onwel en de ambulance moet verderop zijn. Hoe denkt u dat de hulpdiensten met wat grotere voertuigen dan de gemiddelde personenauto langs deze auto's komen? De enige oplossing is wellicht omrijden. Dat kan kostbare minuten schelen."

Dus geef hulpdiensten de ruimte. Parkeer zo, dat hulpverlenersvoertuigen er altijd door kunnen. Want soms telt elke seconde!



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen drie Fraxinus excelsior
- Locatie: Waalbroek ongenummerd te Simpelveld
- Datum ontvangst: 21 september 2021
- Dossiernummer: 2021-018067

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze

mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon **045-5448383**.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Airco-unit aan de achtergevel
Locatie: Paumstraat 49,
6351 BA Bocholtz
Verzenddatum: 6 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-015968
- Voor: Legalisatie airco-unit aan de zijgevel
Locatie: Romeinenstraat 8,
6369 CG Simpelveld
Verzenddatum: 6 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-016516
- Voor: Dakkapel op een recreatiebungalow
Locatie: Kruinweg 1b-156,
6369 TZ Simpelveld
Verzenddatum: 6 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-013881

- Voor: Verbouwen recreatiebungalow
Locatie: Kruinweg 1b-058,
6369 TZ Simpelveld
Verzenddatum: 6 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-015751
- Voor: Verbouwen recreatiebungalow
Locatie: Kruinweg 1b-058,
6369 TZ Simpelveld
Verzenddatum: 6 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-015751
- Voor: Kappen 18 Salix alba (knotwilg)
Locatie: Broek ongenummerd langs wandelpad te Bocholtz
Verzenddatum: 6 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-10-05016600
- Voor: Verbouwen recreatiebungalow
Locatie: Kruinweg 1b-095,
6369 TZ Simpelveld
Verzenddatum: 8 oktober 2021
Dossiernummer: 2021-017588

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld.

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien

tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Door dit besluit is 3 november 2021 de nieuwe uiterste beslisdatum

- Voor: Wijzigingen t.o.v. verleende vergunning
Locatie: Broek 17, 6351 AB Bocholtz
Dossiernummer: 2021-014053

De beslistermijn wordt verlengd in verband met extra beoordelingstijd.

Door dit besluit is 18 december 2021 de nieuwe uiterste beslisdatum

- Voor: Wijzigen raamopeningen monument
Locatie: Molsberg 96,
6369 GP Simpelveld
Dossiernummer: 2021-013860

De beslistermijn wordt verlengd in verband met extra beoordelingstijd.

Door dit besluit is 12 november 2021 de nieuwe uiterste beslisdatum

► Niet in behandeling genomen aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, niet in behandeling hebben genomen wegens intrekken van de aanvraag:

- Voor: Airco-unit en overkapping
Locatie: Hinsbrig 24, 6351 GX Bocholtz
Verzenddatum: 28 september 2021
Dossiernummer: 154197
- Voor: Dakkapel
Locatie: Prickart 8, 6351 AG Bocholtz
Verzenddatum: 24 augustus 2021
Dossiernummer: 2021-015613

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen de intrekking van een aanvraag kan op grond van de Algemene wet bestuursrecht geen bezwaarschrift worden ingediend.

Marinanka komt naar Simpelveld voor een gezellige Duitse avond

Interview met Joris Lumeij

SIMPELVELD - De naam Marinanka doet bij velen geen belletje rinkelen. Het is echter niet de eerste de beste Egerländer kapel en daarom zijn we naar Joris Lumeij, lid van deze Egerländer kapel, gegaan voor meer informatie. Joris komt oorspronkelijk uit Lemiers, woont in Simpelveld en is in het dagelijks leven prof-muzikant.

"Dat je de naam Marinanka niet kent, dat is best logisch. Wij zijn ook geen gewone kapel, we hebben geen website, geen Facebookpagina, we treden zelden in het openbaar op en je kunt ons eigenlijk niet boeken" begint Joris. "De kapel Marinanka is een groep muzikanten die samen graag Egerländer muziek spelen en voor hun beroep samen spelen in de Marinierskapel der Koninklijke Marine." Tegenover Joris begint de schrijver van dit stukje hard te knikken, want de Marinierskapel is bij de harmonie- en fanfaremuzikanten in Nederland een begrip. De kapel wordt wel gezien als het beste harmonieorkest van Nederland en één van de betere militaire orkesten ter wereld. De dirigent van de harmonie van Simpelveld,

Paul Oligschläger, was ook jarenlang muzikant bij de Mariniers. Joris begint te lachen: "De naam Oligschläger is in Rotterdam (de thuisbasis van de Marinierskapel, red.) nog steeds beroemd en berucht. Maar daarover kunnen we in de Troebadoer niet uitweiden, haha".

Op de vraag hoe deze club muzikanten dan op het podium van Oud Zumpelveld terecht komt, legt Joris uit: "Marinanka is dus geen officieel onderdeel van de Marinierskapel. We zijn een groep muzikale vrienden die het gewoon leuk vinden om polka's en meer van die muziek te spelen. Maar eigenlijk spelen we alleen als we met de Marinierskapel op reis zijn, dan zorgen we met Marinanka voor de gezellige sfeer als we vrije tijd hebben. Die reizen zijn er vanwege de Corona-crisis al een tijdje niet meer geweest, de Marinierskapel heeft de afgelopen twee jaar maar weinig gespeeld en al helemaal geen gezellige avonden opgeluisterd. Dus wij zijn er wel klaar voor om een avond polka-party te bouwen!"

'En waarom dan juist Simpelveld?' wil ik graag weten. 'Daar moet jij, als inwoner van Sim-

pelveld de hand in hebben gehad?' vraag ik. "Jazeker! Ik geef klarinet- en saxofoonles aan de jonge muzikanten bij Harmonie St. Caecilia en mijn vrouw speelt dwarsfluit en zit in het bestuur, dus ik hoor wel eens wat. Toen ik hoorde dat zij een concert in Duitse stijl wilden gaan organiseren en nog iets extra's zochten, heb ik een optreden van Marinanka voorgesteld. Dat was wel een wat grotere extra dan ze zich bij Caecilia hadden voorgesteld. Zo maar even 20 muzikanten van de Marinierskapel op de Bühne. Maar aan de andere kant realiseerden ze zich al snel dat de agenda's van de muzikanten van de Kapel zo druk zijn, dat dit een kans is van 'once in a lifetime'. Dus zo gaat dat dan!"

Joris vervolgt helemaal stralend: "Ik vind het zo leuk om met mijn muzikale vrienden in mijn eigen regio op de Bühne te staan en de mensen een gezellige avond te gaan bezorgen. Ik heb er echt zin in – en ik weet mijn collega's ook!" Op de vraag of hij de enige Zuid-Limburger is die op 6 november in Simpelveld speelt antwoordt hij: "Half Marinanka is Limburger, dus zeker weten van niet. Onder andere Renato Meli,



de euphonium-speler en vroeger jarenlang lid bij St. Caecilia, is van de partij!"

Op **zaterdagavond 6 november** dan gaat het los. "Brez'n, Bier und Blasmusik" begint om 19.00 uur met een Duits concert van Harmonie St. Caecilia Simpelveld, waarna Marinanka vervolgt voor de gezellige after-party. Entreekaartjes à 7,50 (minder dan een Maß kost op de Wiesn in München) zijn te koop bij De Witte Bazar, Oud Zumpelveld en de website www.harmoniesimpelveld.nl. De op dat moment geldende toegangsregels m.b.t. Corona zijn van toepassing.

Zij-Actief Vijlen

'RaboClub Support'

Wij hebben ons als ZijActief afdeling Vijlen aangemeld voor deelname aan de actie RaboClubSupport van de Rabobank. Voorgaande jaren hebben wij een mooi bedrag ontvangen voor onze clubkas. Met deze bijdrage kunnen wij ook dit jaar weer interessante activiteiten organiseren. Bent u lid van de Rabobank, dan vragen wij u op onze vereniging te stemmen; ook niet leden kunnen op onze vereniging stemmen. Ieder lid kan 3 stemmen uitbrengen; 2 maximaal op een en dezelfde vereniging. U kunt stemmen van 4 tot 25 oktober. Voor informatie:

<https://www.rabobank.nl/ledenclubsupport>.

Alvast hartelijk dank voor uw stem.

Dinsdag 19 oktober: Dag voor alleen gaanden in Klimmen. Kosten € 20,00 voor leden en voor niet leden € 25,00. Opgeven voor 26 september a.s.

20 oktober: Lezing over Pompoenen en Kalebassen in Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur.

24 november: Bezoek "Kerstmarkt Oberhausen". Vertrek 9.00 uur vanaf parkeerplaats Restaurant Bergzicht. Kosten € 16.50 voor leden, niet leden betalen € 19.50. Opgeven bij Finie Hendricks, telefoon 043-3062478

Halloween in Partij – vrijdag 29 oktober

PARTIJ - Langzaam worden de dagen weer korter en kouder. Tijd dus voor het leukste griezelfeest van het jaar! We willen Halloween namelijk niet onopgemerkt aan ons dorp voorbij laten gaan. Daarom wordt er op **vrijdag 29 oktober** een griezeltocht

georganiseerd.

Voor (klein)kinderen tot 14 jaar en (groot)ouders, van Partij en omliggende dorpen, is er een Halloweentocht door Partij georganiseerd. Verkleed je zo griezelig mogelijk, want wie weet win jij met je griezelige outfit een prijs. Start bij de Remise, Partij-erweg 35. Vertrek tussen 18.00 uur - 18.30 uur. De tocht eindigt ook bij de Remise. Er wordt ge-

trakteerd op een kleine versnapering in een mysterieuze sfeer tussen de vuurkorven. Daarnaast hebben de kinderen van Partij een kleurplaat in de briefbus ontvangen. Bij inlevering hiervan maken zij kans op een 'spooky prijs'. De prijsuitreiking is rond 20.00 uur.

Aanmelden is heel eenvoudig.

Stuur een mailtje naar Halloweenpartij@gmail.com met daarin je naam en geef aan dat je mee wil doen aan de tocht. Kom je ook als je durft? Laat dit uiterlijk 20 oktober aan ons weten! Kijk voor meer informatie op de facebook pagina [halloweeninpartij](https://www.facebook.com/halloweeninpartij) of op www.partijwittem.nl



Voor onze brood en banket winkel zijn wij per direct opzoek naar een **flexibele verkoopster**

Betreft iedere zaterdag en dagen of uren in de week na overleg.

Kun jij zelfstandig werken en is dit iets voor jou?

Meld je dan bij Bakkerij Notermans.

Contact opnemen kan telefonisch

+31 6 4305 7128

25x Jesjpòòrt en jesjtivvelt tocht

BOCHOLTZ - Ook deze jubileumtocht met liefst 54 deelnemers bleek ondanks dat afgelopen zondag 3 oktober de weergoden niet echt wilden meewerken toch zeer geslaagd, ook al moesten we op de Coronavaccinaties controleren bij het instappen. Er konden toch 4 mensen die al vaker meegingen, dat deze keer niet, omdat ze tot de Coronaweige-
raars behoorden.

Actueel

De tocht was nu wel erg actueel omdat we na een boottocht met vlaai en koffie als eerste het witte stadje Thorn aandeden. Dat staat nu volop in de belangstelling, mede doordat in het Limburgs museum een tentoonstelling gaande is over het zelfstandig abdijsvorstendom dat zich in de 12e eeuw had afgescheiden tot 1795, toen vielen de Fransen onder Napoleon binnen en was het gedaan was met de heerschappij van de Abdissen. Van het hele gebouwencomplex is nu nog alleen de abdijkerk, die ook bijna helemaal veranderde door de restauratie van de beroemde Pierre Kuypers. De spitse toren werd tot veler verdriet een vierkante, maar het binnen interieur bleef behouden op aandringen van de parochianen.

Vrouwenemancipatie

We hebben het nu over vrouwenemancipatie, maar Thorn was zijn tijd dus ver vooruit, want de abdissen, de naam zegt het al, waren allemaal vrouwen. De laatste, van 1776-1795 was Maria Cunigunde van Saksen (prinses van Polen, Litouwen en Saksen). De oppervlakte van het vorstendom bedroeg in de hoogtijdagen zo'n 87,2 km.

Witte huizen

Voordat we verdergaan, wist u waarom al die huizen wit zijn!! Welnu toen de Fransen kwamen voerden die een z.g. vensterbelasting in naar gelang grootte van de ramen. Daarop werden veel ramen dicht- en of kleiner gemaakt. Omdat te verbloemen werden de huizen witgekalkt.

Afgezegd

Omdat we het weer zagen aan-

De groep moe, maar voldaan op het terras van de Luciushof en ik voor het eerst op een stoel i.p.v. op de grond. (had even niet in de gaten dat de zitting wel eens nat kon zijn en moest dus met een natte V.... naar huis.)



Venetian Blinds
rolluiken • zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl



komen is de rondleiding door Thorn tijdig afgezegd en kon iedereen een film over het witte stadje en zijn geschiedenis bekijken. De abdijkerk met zijn 6 kapellen een kelder met 2 mummies en op de bovenverdieping de geschiedenis van de Stiftsdames waaruit de abdis werd gekozen. De entree was in het reisje inbegrepen en ieder kon met de welbekende penning van J&J naar binnen. Met 5 tegelijk, om te voorkomen dat er teveel ineens naar binnen gingen (Corona). Daarna werd nog het kleine belevaard oord de kapel "Onder de Linden" bezocht (men waande zich in Oostenrijk o.a. door de barokke stijl en plafonds) en met een Mariabeeld! Dat vonden velen zeer veel lijken op de Sterre der Zee in Maastricht

Terug in de tijd

Als laatste werd het zeer interessante museum "Terug in de tijd" in Horn bezocht. Ik had het nog niet gezien, maar heb mijn ogen uitgekeken. Tenslotte naar de "Twee gezusters" (Luciushof in Heerlen voor een verdiende en "lekkere maaltijd". Tegen 19.45 uur zette Maurice Janssen ons in Simpeld en Bocht af en was de tocht ten einde. Wanneer ik me goed voel komt er een vol-

gende en indien mogelijk zoals de laatste jaren gebruikelijk op de zondag na de Pinksteren (12 juni) en misschien kan dat ook eens in de week. Ik probeer komend nummer eens iets te vertellen over "het ontstaan van die tochten en een terugblik. Indien plek met een paar foto's uit de beginjaren.

L. Franssen



EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Glasvezelcampagne in het Heuvelland

HEUVELLAND - DELTA Fiber Netwerk is een glasvezelcampagne gestart in Holset, Lemiers, Vaals en Vijlen. Als voldoende inwoners 'ja' zeggen tegen de aanleg van een glasvezelnetwerk en vóór 24 november 2021 een abonnement afsluiten bij één van de telecomaandbieders, komt er glasvezel.

Inwoners van het buitengebied en de kernen Holset, Lemiers, Vaals en Vijlen zijn persoonlijk geïnformeerd door middel van een brief. Op de website gavoor.glasvezel.nl kan men een postcodecheck doen om te zien of het adres in aanmerking komt voor het aanbod.

Glasvezel Informatiepunt DELTA Fiber Netwerk opent een Glasvezel Informatiepunt aan de Maastrichterlaan 78 in Vaals. In deze tijdelijke winkel kunnen inwoners terecht met vragen over

glasvezel of hulp krijgen bij het afsluiten van een abonnement. Het Glasvezel Informatiepunt is vanaf 9 oktober geopend op woensdag tot en met vrijdag van 11.00 tot 18.00 uur en op zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.

Glasvezel Informatieavonden

Voor vragen over glasvezel zijn de inwoners van de gemeente Vaals van harte welkom op de glasvezel informatieavonden:

- **11 oktober** in Vols Location (voorheen ZeRa), Prins Willem Alexanderplein 1 in Vaals
 - **12 oktober** in Café Restaurant Bergzicht Vijlen, Vijlenberg 55-57 in Vijlen
 - **19 oktober** in Café Restaurant Bergzicht Vijlen, Vijlenberg 55-57 in Vijlen
 - **20 oktober** in Vols Location (voorheen ZeRa), Prins Willem Alexanderplein 1 in Vaals
- De zaal is geopend vanaf 19.00 uur. Van 19.30 tot 20.30 uur vindt de presentatie plaats.

Collecte Wereldmissie-maand in Eys, Nijs- en Wahlwiller

Op **zondag 24 oktober** is het Wereldmissiedag. Zoals gebruikelijk wordt er door de Stichting Missie Comité Eys, Nijswiller en Wahlwiller een collecte gehouden.

Dit jaar staat het pastorale werk van de kerk van Guinee (West-Afrika) centraal en met name het werk van de zusters Servantes de Marie Virgie et Mere. Zij zetten zich in voor het welzijn van kinderen en vrouwen en willen hun situatie verbeteren door on-

derwijs, bewustwording en voorlichting. Meer informatie treft u aan op de site www.missio.nl

Hoe kunt u bijdragen:

In oktober wordt huis aan huis een flyer met envelop bezorgd. Een bijdrage kunt u in de envelop doen en deponeren in de kerk of bij een van de adressen die op de flyer zijn vermeld. U kunt ook een bijdrage overmaken via de bank op rekeningnummer NL-33RABO0361538928 o.v.v. "wereldmissiedag 2021". Bij voorbaat hartelijk dank.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdier, vogels, hond en kat



Industrieterrein Bochtzerweg (naast gemeentewerf)
Bochtzerweg 14b
6369 TG Simpeld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



Elke dag open!

Vanaf 09.00u koffie en vlaai

Lunch van 12.00u tot 16.00u

Diner van 16.00 tot 20.00u

3-gangen dagmenu € 22,50

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

Uit de Raad gelicht



SIMPELVELD - Donderdag 7 oktober j.l. vond de gemeenteraadsvergadering plaats waar twee raadsvoorstellen op de agenda stonden die de gemeenteraden van de burgers van de gemeente Simpelveld flink in beweging brachten. Deze twee raadsvoorstellen zijn beide (natuurlijk) aangenomen maar we willen u de reactie van Samen1 hierop, middels stemverklaring, niet onthouden:

Verzoek tot toestemming en beschikbaarstelling krediet voor aankoop pand Irmstraat 23 (café Oud-Zumpelveld)

Stemverklaring:

Als wij college- bevoegdheid hadden gehad, dan zouden wij:

- het onverantwoord vinden dat een gemeente op de stoel van een commerciële ondernemer gaat zitten;
- het onverantwoord vinden dat een gemeente een getaxeerde prijs biedt van € 295.000 en vervolgens via onderhandelingen akkoord gaat met € 375.000;
- het onverantwoord vinden dat een gemeente zich 20 jaar verbindt aan de Gulpener bierbrouwerij voor verplichte drankafname;
- het onverantwoord vinden dat een gemeente niet op zoek is gegaan naar alternatieven;
- het onverantwoord vinden dat de gemeente haar core business verlaat;
- het onverantwoord vinden dat een gemeente akkoord gaat met een huurovereenkomst met de huurder voordat de inhoud be-

kend is;

- het onverantwoord vinden dat een gemeente akkoord gaat met een koopovereenkomst zonder de inhoud ervan te kennen;
- het onverantwoord vinden dat een gemeente niet kan overzien wat dit betekent voor nieuwe gevallen die zich gaan voordoen;

Samen 1 zou het echter onverantwoord vinden dat er een acute dreiging ontstaat, als veel verenigingen geen onderkomen zouden vinden.

Dit heeft Samen 1 doen besluiten ondanks de bovengenoemde enorme risico's, akkoord te gaan met het voorliggend voorstel.

Gezonde Basisschool van de Toekomst

Stemverklaring:

Natuurlijk vindt Fractie Samen 1 het belangrijk dat onze kinderen gezond zijn en ook in de toekomst gezond blijven, echter stemmen we tegen dit raadsvoorstel, aangezien:

- Het draagvlak van ouders, leraren en medezeggenschapsraad niet is onderzocht;
- De noodzaak om deel te nemen aan de Gezonde Basisschool van de Toekomst voor de gemeente Simpelveld onvoldoende is onderzocht.
- Er is geen duidelijk evaluatiemoment opgenomen, waardoor we een blanco cheque uitschrijven voor 20 jaar, voor notabene 250.000 euro per jaar. Daarin kan Fractie Samen 1 zich absoluut niet vinden.

Robert Honings,
namens fractie Samen 1

Openingstijden:

Dinsdag: 13.00u - 18.00u

Woensdag: 13.00u - 18.00u

Donderdag: 13.00u - 18.00u

Vrijdag: 09.00u - 18.00u

Zaterdag: 09.00u - 17.00u

Vergeet ons niet te liken op

Facebook # Boerderijwinkel

De Nieuwe Leenhof



Boerderijwinkel De Nieuwe Leenhof

Aretsweg 1 - 6351 JX Bocholtz

tel. 045-5441464 - mail b.kicken@hetnet.nl

Kom ons uitgebreide assortiment proeven!

Weekactie 12-10 t/m 16-10

Mandarijnen -> per stuk € 0,35 -> 5 voor € 1,65

Pers-sinaasappels -> per stuk € 0,22 -> 10 voor € 1,95

Kiwi's -> per stuk € 0,60 -> 5 voor € 2,95

Aardappelen (kruimig) -> 5 kg voor € 3,50

Eindelijk weer een concert !!

BOCHOLTZ - Sinds december 2019 zijn er buiten de reguliere repetities op de momenten dat er geen corona beperkingen waren geen openbare optredens verzorgd door onze fanfare. Op **zaterdag 16 oktober** zal fanfare St. Cecilia Bocholtz onder leiding van Patrick Spelthaus een concert-avond verzorgen met als gastvereniging Harmonie St. Catharina uit Lemiers. Deze harmonie staat onder leiding van Loek Paulissen. Het concert zal plaatsvinden in de harmoniezaal en begint om 20.00 uur.

Programma:

Fanfare en harmonie zullen u een gevarieerd programma voorschotelen waar u als muzikkliefhebber zeker van zult genieten. Door de eigen fanfare worden o.a. de werken Chump Change,

Faravista van componist Stijn Aertgeerts, dit was een compositie opdracht van KF de Werkmanszonen uit Riemst voor hun WMC deelname in 2013. Het beroemde Procession tot the Minster van Richard Wagner. Ook de mooie concert mars "Europa Marsch" van Walter Tuschla zal ten gehore gebracht worden.

Corona: U zult uiteraard begrijpen dat ook wij als organisator ons aan de geldende coronamaatregelen houden die voor de horeca van toepassing zijn. Dit betekent dat iedereen een geldig toegangsbewijs moet kunnen overleggen.

Er zijn 3 manieren om aan het coronatoegangsbewijs te komen:

- Een negatieve testuitslag van maximaal 40 uur oud.
- Een vaccinatiebewijs.
- Een herstelbewijs van maximaal 6 maanden oud.

Tot slot hopen wij u in grote getalen te mogen begroeten op deze mooie concertavond.

De Zonnebloem en de Raboclubactie

SIMPELVELD - Momenteel loopt de Raboclubactie waarbij leden van de Rabobank hun stem kunnen uitbrengen op deelnemers van deze Raboclubactie. De Zonnebloem Simpelveld is ook een van de deelnemers. Vandaar deze oproep om een van de stemmen uit te brengen op de Zonnebloem, zodat er weer iets meer financiële armlag is. De actie loopt tot en met 25 oktober. De kerkdeurcollectes van Nationale Ziekendag 12 september, hebben het mooie bedrag van bijna 450 euro opge-

bracht. Hiervoor onze hartelijke dank. In het kader van Nationale Ziekendag is bij 140 personen in Simpelveld een bloemetje bezorgd door de Zonnebloem-vrijwilligers.

Blijf Vitaal

BOCHOLTZ - Wandel iedere 3e dinsdag van de maand (**19 oktober**) mee met de SWOBS. Start om 13.30 uur Op de Boor Wilhelmstraat 19 Bocholtz. Ger Vliegen heeft een 2 uur durende wandeling voor iedereen normaal te lopen uitgezet. De wandeling is gratis en gaat bij alle weersomstandigheden door.



Nieuws van Sportclub'25

Sportclub'25 1 ontvangt sv Meerssen 1

Onlangs heeft de bekerloting voor de 2e ronde plaatsgevonden. Het eerste elftal van Sportclub '25 ontvangt op eigen complex hoofdklasser sv Meerssen 1. Een prachtig maar ook zwaar affiche. Sv Meerssen is namelijk de hoogstspelende ploeg met de beste resultaten in de competitie die in de bekercompetitie acteert. Buiten EVV en Groene Ster zijn er geen ploegen in Limburg die een hoger niveau aantikken. Op donderdag 14 oktober ontvangen we sv Meerssen op eigen



sportcomplex om 19.30 uur. Het tweede elftal lijkt een ronde vrijeloot in de beker, het derde elftal ontvangt op zondag 24 oktober RKVVM 3 thuis in de 2e bekkerronde.

Veteranen gooiden het bijltje erbij neer

Nadat vorig jaar de geplande reis naar Praag geen doorgang kon vinden werd dit jaar een nieuwe poging gewaagd en werd afgereisd in richting Antwerpen.

Nadat de trein de veteranen over Eindhoven en Breda in Antwerpen afzette startte het volle programma. In 'de Ruien' werd Antwerpen ondergronds bekeken. Na een interessante, maar minder goed geurende tocht kwamen we opgelucht en enkele "weetjes" wijzer aan de andere kant van het centrum weer boven de grond.

Na het diner stond het volgende onderdeel op het programma: “Woodcutter-urban axe throwing”, of in het Nederlands: bijlen gooien. Een soort darten, maar dan in plaats van pijltjes, vlijmscherpe bijlen. Het ging er erg fanatiek aan toe, en zo vlogen de bijlen als ook de tijd, gelukkig zonder noemenswaardige problemen, om. Na een zware eerste nacht werd aan het programma een vervolg gegeven: “step-tocht met avontuur” door de stad stond op het programma, maar dit was, door omstandigheden omgezet in een fietstocht met opdrachten. Vol enthousiast kwamen de

“renners” terug, en werden aan de winnaars een heuse medaille uitgereikt, wat later bleek, aan de verkeerde winnaar, omdat er “gesjoemeld” was.

Als afsluiting, van dag 2, vond er een Kroegentocht plaats door het centrum van Antwerpen onder begeleiding van een leuke gids. De avond werd verder uitgeluid, met nog enkele bezoekjes aan gezellige kroegjes en terrasjes. Bek af, maar met weer een geweldige ervaring rijker, werd zondag, weer begonnen aan de treinreis richting Heerlen.

Training op donderdagavond

Training op donderdagavond
Elke week op donderdagavond van 20.00-21.00 uur wordt er door een steeds groter wordende groep heren van het 3e, 35+, veteranen en oudgedienden getraind. Sinds de start van het nieuwe trainingsseizoen is deze groep flink gegroeid en zijn de training intensiever geworden. Gemiddeld staan zo'n 25 heren op het trainingsveld van Sportcomplex Bochtolterheide.

Daarom is het belangrijk dat deze groep nog steeds groter wordt sluit goed aan bij het onlangs gepubliceerde krantenartikel, waarin de veerkracht van het amateurvoetbal in de coronatijd besproken werd. Als vereniging zijn we blij met deze zeer belangrijke groep senioren en trots dat ook wij als vereniging een groei in de senioren afdeling hebben doorgemaakt ondanks de coronacrisis. Lijkt het jouw ook leuk om een balletje te trappen op donderdagsavond, en eventueel aan te sluiten bij een van de eerder genoemde elftallen op zaterdag of zondag? Je bent van harte welkom om vrijblijvend een kijkje te komen nemen. Neem dan direct ook je voetbalschoenen mee. Uiteraard is de derde helft ook net zo belangrijk.

Wie gaat er gezellig met ons mee griezelen?

Op vrijdagavond 22 oktober or-

ganiseren Sportclub'25, ESB'19, WDZ en Humankind een griezelig-gezellige avond voor alle ouders en kinderen van 3 t/m 12 jaar. We gaan met zijn allen een griezelige speurtocht lopen die in het teken staat van "Halloween". De tocht is een beetje spannend, maar ook reuze gezellig. Tijdens een wandeling van ongeveer anderhalf uur zullen jullie onderweg allerlei posten tegenkomen met opdrachten. De tocht is niet geschikt om te lopen met een kinderwagen. De wandeling start bij WdZ en eindigt bij Sportclub'25 / ESB'19.

We starten om 18.30 uur. We gaan de tocht lopen in groepen. Na afloop van de tocht is er nog de gelegenheid om een drankje te nuttigen. Om een inschatting te kunnen maken van het aantal deelnemers, vragen wij jullie om uiterlijk dinsdag 19 oktober, door te geven via de mail bij desbetreffende organisatie / club of jullie mee gaan:

- mirellacorneth@humankind.nl
(Humankind)

• kimverhoeve@hotmail.com
(WDZ)

• ritchkampete@hotmail.com
(Sportclub / ESB19)

Vermeld in de mail het aantal deelnemers en splits het uit in hoeveel kinderen en hoeveel volwassenen er mee lopen. Jullie mogen zelf een groepje samenstellen.

Kort van tevoren krijgen jullie via de mail te horen hoe laat jullie vertrekken op 22 oktober. Het is aan te bevelen om een zaklamp mee te nemen en gemakkelijke schoenen. Jullie mogen zelf ook verkleed en geschminkt mee lopen.

Ps. Indien het weer het niet toelaat, zullen we de tocht helaas moeten afblazen

Programma:

15 oktober

Sportclub'25 35+ Diverse tegenstanders

16 oktober

Sluit over, houd over.
Bespaar op je maandlasten!

Van Bruggen
ADVIESGROEP



- ▶ Hypotheken
- ▶ Verzekeringen
- ▶ Financieel advies
- ▶ Makelaardij

Bel 045 205 57 13 of 0800 1800
Bezoek vanbruggen.nl/heerlen

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen
bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor
TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949

Sportclub'25 G1 – EHC Heuts G3
Sportclub'25 Vet – VKC vet
17 oktober:
Sportclub'25 2 - Haslou 3
Sportclub'25 1 – VV Schaesberg 1
Rood Groen LVC 3 – Sportclub'25 3
Rood Groen LVC VR1 – ST Sportclub'25 / SV S'veld VR 1

Uitslagen

Sportclub'25 G1 – Caesar G1 4-1
VV Miranda Vet – Sportclub'25 Vet 5-2
10 oktober:
RKSV Minor 3 – Sportclub'25 2 1-1
Bekkerveld 1 - Sportclub'25 1 2-2

Nieuws van WDW

Zware week

WDZ 1 speelt een echte "Engelse" week. Afgelopen zondag werd thuis tegen Weltania gespeeld. Op donderdagavond gaan de mannen van trainer Martin Kremers naar Landgraaf voor de bekerwedstrijd tegen UOW '02. Drie dagen later wacht een zware opgave op Bleijerheide, waar de strijd wordt aangebonden met KVC Oranje. Dit team wordt al enige jaren getraind door een oude bekende van WDW, Paul van Putten. Een weerzien waar de WDW supporters zich elke keer op verheugen, want Paul is nog steeds in de harten van de WDW aanhang gesloten.

Heropening

Maanden hebben we gewerkt aan de renovatie van de kantine. Een grote groep vrijwilligers heeft, geholpen door enkele professionals, de handen uit de mouwen gestoken om er iets moois van te maken en dat is het geworden, mogen we zonder borstklapperij echt wel stellen. Op vrijdag 22 oktober houden we een klein

openingsfeestje met de vrijwilligers, de professionals en de vele sponsors. Natuurlijk is de WDW aanhang hierbij ook van harte welkom. We beginnen om half acht. Na een kort welkomst- en dankwoord van de voorzitter zal kapelaan Shaiju de vernieuwde kantine inzegenen. En dan kunnen we nog even nagenieten met een drankje en een hapje. Bedenk wel dat de corona toegang check verplicht is.

Jaarvergadering

Op vrijdag 15 oktober houdt WDW de algemene ledenjaarvergadering. Deze begint om 20.00 uur in de kantine en is toegankelijk voor alle leden, leden onder de zestien jaar wel onder begeleiding van ouder/verzorger. Aan de hand van de verslagen van de verschillende commissies zullen we nog eens terugblikken op een zeer bewogen jaar. We hebben mooie momenten gekend bij allerlei evenementen met als hoogtepunt de verkiezing tot Nationaal Club van het Jaar 2021. Maar we hebben ook verdrietige momenten gekend bij het verliezen van belangrijke en geliefde personen uit de WDW familie. Maar we gaan zeker ook vooruit kijken en onze plannen voorleggen aan de vergadering om onze vereniging toekomstbestendig te houden.

OnsOranje

Niet alleen Mark Flekken maakt furore bij Oranje, ook Bocholtzenaar Iggy Houben speelt zich in een team van Oranje in de kijker. Hij behoorde namelijk tot de selectie van Oranje O18, die in de afgelopen dagen een drielandentoernooi in Oostenrijk. Op zaterdag 9 oktober werd tegen

Zweden gespeeld en op dinsdag 12 oktober tegen Oostenrijk. Resultaten zijn bij het schrijven van dit stukje niet bekend. Misschien kunnen we volgende week berichten over een belangrijke rol van Iggy.

Programma

Donderdag 14 oktober

1e: UOW '02 - WDW 19.30
JO17-1: Schimmert/GSV - WDW 20.00

Zaterdag 16 oktober

JO19-1: WDW - Woander Forest 14.30
JO17-1: BMR/SNC'14 - WDW 11.30
JO15-1: Krijtland 2 - WDW 13.15
JO12-1JM: De Leeuw 3 - WDW 09.45
JO12-2: WDW - Groene Ster 11.30
JO11-1JM: WDW - RKTsv 11.00
JO10-1JM: WDW - Schinveld 10.30
JO9-1JM: WDW - RKHBS 2 10.00
JO9-2: Bekkerveld 3 - WDW 11.00
JO8-1JM: WDW - RKHBS 2 09.30
JO7-1JM: ESB '19 3 - WDW 09.30
JO7-1JM: WDW - R.Gr. LVC'01 2 09.40
JO7-1JM: RKHBS - WDW 09.50
JO7-2JM: WDW - Heuveland 1 10.00
JO7-2JM: WDW - R.Gr. LVC'01 1 10.10
JO7-2JM: ESB '19 1 - WDW 10.20
JO7-3JM: WDW - Krijtland 1 09.30
JO7-3JM: ESB '19 2 - WDW 09.40
Ve: WDW - SVA 17.00

Zondag 17 oktober

1e: KVC Oranje - WDW 14.30
2e: Voerendaal - WDW 11.00
3e: WDW - SV Hulsberg 10.00
4e: WDW - RKHBS 10.00
5e: Chèvremont 3 - WDW 11.45
VR1: Chèvremont - WDW 09.30
Dinsdag 19 oktober
4e: RKVV Neerbeek 3 - WDW 19.30
VR1: Langeberg 2 - WDW 20.00

Uitslagen

Dinsdag 5 oktober

JO19-1: UOW '02/LHC 2 - WDW 0-7
3e: Rood Groen LVC '01 2 - WDW 2-1

Zaterdag 9 oktober

JO19-1: Rood Groen LVC'01/Heuveland - WDW 1-3

JO17-1: WDW - Sportclub Jekerdal 3 4-2
JO15-1: WDW - Haslou J 2 7-0
JO12-1JM: WDW - SV Brunssum 1-8
JO12-2: Kakertse Boys 1 - WDW 2-9
JO11-1JM: V'daal/RKSVB - WDW 9-1

Zondag 10 oktober

1e: WDW - Weltania 1-1
3e: Scharn 6 - WDW 2-4
4e: FC Kerkrade-West 3 - WDW 0-7
5e: WDW - S'veld/Zwart Wit '19 3 0-6
VR1: WDW - RKMVC 2 10-0

Nieuws van BBC'77

Rabobank ClubSupport

Ook dit jaar doen wij weer mee aan de Rabobank ClubSupport! Elke stem is geld waard. Kunnen wij rekenen op die van jou? Met Clubsupport wil Rabobank clubs en verenigingen in de regio ondersteunen. Vanaf 4 oktober kun je stemmen op onze vereniging. Wij hopen door deel te nemen aan de ClubSupport een mooi bedrag te verzamelen. Met dit bedrag kunnen we weer leuke activiteiten organiseren of nieuwe materialen aanschaffen!

Breng jouw stem uit

Dit jaar kun je stemmen op 3 clubs. Ga naar het overzicht van deelnemende clubs, selecteer je drie favorieten en stemmen maar! Stem je via de Rabo App of Rabo Online Bankieren, dan heb je geen stemcode nodig. De lijst met deelnemers vind je onder de knop Rabo ClubSupport. Als je inlogt zie je deze knop via 'Service' en vervolgens 'Lidmaatschap'. Leden die geen toegang hebben tot de Rabo App of Rabo Online Bankieren ontvangen een persoonlijke stemcode. Breng je stem uit tussen 4 - 25 oktober en help onze vereniging aan een leuk extraatje.

Kastelen- en monumententocht

GULPEN - Op **zondag 17 oktober** wordt na lange tijd weer een Kastelen- en monumententocht georganiseerd in Gulpen, rekening houdend met de corona maatregelen. Tijdens deze tocht is geen inschrijfbureau geopend en is geen vaste rustplaats ingericht. De startlocatie is 't Gulper Hoes Rosstraat 5 Gulpen. Starttijden 7 km en 12 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur. De routes worden gemarkeerd vanaf de startlocatie. Deelname is gratis. Verzorging onderweg op eigen gelegenheid. Informatie via www.veldlopersgulpen.nl, info@veldlopersgulpen.nl

Koorconcert Mannenensemble 'Cantare'

WITTEM - Al vele jaren komt de bevlogen musicus André van Vliet met een van zijn koren naar Klooster Wittem. Dit keer komt hij met het mannenensemble 'Cantare'. Zij zouden eigenlijk al in juli komen, maar het concert moest toen op het laatst worden afgeblazen vanwege de wateroverlast in Zuid-Limburg. Het ensemble 'Cantare' is een koor van ca. 14 enthousiaste en ervaren zangers uit het midden van het land. Het zal een gevarieerd programma aanbieden van religieuze koorwerken, bijvoorbeeld psalmbewerkingen, negrospirituals of composities van

klassieke meesters zoals Bach en Händel. De koorzang wordt afgewisseld met orgelspel door dirigent André.

Datum, tijd en plaats: **woensdag 13 oktober**, 20:00 – 21:30 uur, Kloosterkerk Wittem (Wittemer Allee 34). Entree: vrije gave. Op-gave vooraf is niet nodig.

Gerarduswandeling op de feestdag van Gerardus Majella

WITTEM - In St.-Martinuskerk in Heerlen-Welten starten we om 8.00 uur de jaarlijkse Gerardus-tocht met een pelgrimsgebed. Via landwegen en voetpadjes gaat de 13 km lange wandeling door het prachtige heuveland-

schap via Ubachsberg, Eysersheide en Cartils naar Klooster Wittem. In Eysersheide houden we een kort bezinningsmoment. Tegen 11.30 uur zullen we in Wittem aankomen. Daar kunnen de pelgrims zich aansluiten bij de eucharistieviering van 12.15 uur. Daarna is er gelegenheid om de kloosterboekwinkel te bezoeken, of de nieuwe Scala-ruimte of een van de winkels en café/restaurants in de omgeving. Tijd: **zaterdag 16 oktober 2021** van 08:00 uur tot 11:30 uur. Deelname is gratis, aanmelden niet nodig.

H. Gerardus Majella

WITTEM - **Zaterdag 16 oktober** is de feestdag van Gerardus Majella

la, de heilige van Wittem, de redemptoristenbroeder die ca. 300 jaar geleden leefde in het bergland van Zuid-Italië en bij wie veel mensen door de jaren heen troost en bemoediging vonden. Er is die dag om 11 uur een feestelijke eucharistieviering met als voorganger Vicaris René Maessen (vervanger van de zieke bisschop Harrie Smeets). Om 12.15 uur is een tweede viering, een woord-en-communieviering, onder andere voor de pelgrims die om 8 uur te voet uit Heerlen/

Welten vertrokken zijn. 's Middags is er om 3 uur een gebedsdienst ter ere van Gerardus, met een bidtocht door de tuin, naar het beeld van de heilige Gerardus. Ook zondag is er een extra viering om 12.15 uur. Dit is een bijzondere viering want er wordt een volwassene gedoopt. Ook is er 's middags om 3 uur een middagdienst met bidtocht, in dit geval een klassieke bidtocht met het Allerheiligste, zoals dat al tientallen jaren gebeurt op de zondag na het Gerardusfeest.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de hartelijke belangstelling en het medeleven bij het overlijden en de crematie van

Corrie Ruijling-van Veen

Onze hartelijke dank hiervoor.

John Ruijling
Huub Senden
Piet en Marleen Senden
Miranda, Basil, Jae

Een speciaal woord van dank aan de Meander Thuiszorg en het personeel van groepswoning de Korenwolf voor de goede (liefdevolle) zorg.



Dankbaar dat hij nog zo lang in ons midden mocht zijn en oprecht dankbaar voor alles wat hij tijdens zijn leven voor ons gedaan en betekend heeft, delen wij u mede dat rustig en kalm is ingeslapen mijn vader, schoonvader, schoonbroer en oom

Frans Scheeren

* 12 januari 1932 † 28 september 2021

echtgenoot van

Mia Prumpeler †

Jo en Diana Scheeren-Klee

Familie Scheeren
Familie Prumpeler

Correspondentieadres:
Bourgon dië 86
6343 DE Klimmen

De crematie heeft in besloten kring plaats gevonden.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 17 oktober

H. Mis om 11.00 uur
Jaardienst voor Gerdien Direcks-van der Heijden, tevens voor Ger Direcks. Jaardienst voor Jacq Linck. Voor ouders Baenen-Mingels, voor Victor en Martha Baenen-Delnoije, tevens ter intentie voor Sjeff Mulleneers. Muzikale medewerking van Donna Voce

Woensdag 20 oktober

H. Mis om 9 uur.
Voor de Parochie

Mededelingen:

uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 16 oktober

19:00 uur H.Mis. Gestichte jaardienst voor Piet Pijls. Als jaardienst voor Hub Horbach. Voor Etienne Keijenbergh. (Off). De viering zal worden begeleid door organist Ton Notermans. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat telefoon 043-4511243. E-mail: st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 16 okt.

19.00 uur: Jaardienst Hub Canisius en Paula Canisius-Houben en Louis Born en Bertje Jaspers. Jaardienst Juun en Maud Gulpen. Jaardienst Thérèsia en Harie Cox-Lardinois. Jos Huppertz-Vaessen. Netty Cox-Hamers (collecte)

Zo. 17 okt.

9.45 uur: Ouders Xhonneux-van Kan en kinderen

Ma. 18 okt.

19.00 uur: Gest. H. mis
Guillaume en Bertha Xhonneux

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 17 oktober is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Bij voldoende interesse is er ook een aparte kinderdienst in de Oude Pastorie tegenover de kerk. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>

Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Marco Luijk. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Werken als vrijwilliger in hospice de Mantelhof

Is dat misschien ook iets voor jou?

Even afstand nemen van de waan van de dag en focussen op wat echt belangrijk is. In een gemotiveerd team. Samen doen we er alles aan om het de bewoners in hun laatste levensfase zo aangenaam mogelijk te maken. Dat geeft veel voldoening. De sfeer is warm en allerminst droevig.

Als vrijwilliger help je bij de verzorging, maak je een praatje met bewoners, vang je familie en vrienden op, doe je licht huishoudelijk werk. Je kunt ook kiezen voor koken of in de tuin werken.

Al met een paar uur per week kun je iets voor een ander betekenen. Momenteel heeft de Mantelhof vooral veel behoefte aan vrijwilligers die een dagdeel in de zorg willen werken of die willen koken voor onze bewoners. Nieuwkomers volgen een inwerktraject onder begeleiding van een persoonlijke coach. Ook worden bijscholing aangeboden.

Heb je interesse?

Stuur dan een mail naar: mail@demantelhof.nl of vul het formulier in: "Vrijwilliger gezocht" op de website: www.demantelhof.nl



Hospice de Mantelhof, Pijnsweg 38, 6419 CM Heerlen


**XL
VOORDEEL**


Dikbevleesde
varkensribben
schaal ± 2 kilo

2.⁹⁹
per kilo

STUNT


Kipfiletreepjes
naturel, shoarma of gyros

3.⁹⁹
per kilo



Malse
kalkoenmedaillons

3.⁹⁹
per kilo

STUNT


Magere
varkensbraadstuk
of varkenspoelet

3.⁹⁹
per kilo



Rundersteaks

7.⁹⁹
per kilo



Het is weer tijd voor puur natuur vlees



Wilde eend of
jonge fazanthaan

7.⁹⁹
per stuk



Wildzwijn-
rugfilet

7.⁹⁹
500 gr.



Hertenhaasjes
het malste stukje
van het hert

9.⁹⁹
500 gr.

GRILL


Warme gegrilde
kipdrumsticks

4.⁹⁹
per kilo



Mydibel frites
Franse, classic of
steakhouse

2.⁴⁹
zak 2,5 kilo



Inktvistubes
zak 1 kilo (750 gr. netto)

4.⁹⁹
per zak



Boerenkaas
belegen of oud

BOERENKAASMAAND

1.²⁹
100 gr.



Limburgse
balkenbrei

6.⁷⁹
per kilo



Bienenstich
met kersen en slagroom

VERS VAN DE BAKKER

7.⁹⁹
per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 16-10-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl